

# Baluard de Sitges

SETMANARI

MCML-XXIV (1.ª època) ☉ Redacció i Administració: Santiago Rossinyol, 6 ☉ 28 de Gener 1934 ☉ N.º 1337

## Miquel Utrillo i Morlius

La vila de Sitges després de Santiago Russinyol, a qui deu més la seva esplendorositat i fama és a Miquel Utrillo, suara traspassat. De les Festes Modernistes ençà i intensament durant la construcció del palau de fades que és el Maricel, ell dedicà el seu talent enciclopèdic en el millorament i progrés artís-

s'ha ocupat de l'Utrillo i plomes prou autoritzades han signat sengles articles, per tant preferirem transcriure aquestes apologies pòstumes. No podem, però, excusar-nos d'exterioritzar l'emoció profunda produïda per la seva mort a totes les persones que, com el redactor d'aquestes ratlles, deuen bona part de les seves aficions i de la seva formació moral al fet d'haver topat en llur primera juvenesa amb un home tan complexe, tan cavaller, de refinat gust artístic i d'una intuïció tan extraordinària.

Miquel Utrillo nasqué a Barcelona el dia 16 de Febrer de 1862. Va estudiar a Barcelona el Batxillerat i el començament de la carrera d'enginyer, que va acabar a París, com a alumne de l'Observatori de Monsoulis i de l'Institut Nacional Agronòmic. Va exercir la seva carrera a França, Bulgària, Alemanya i Bèlgica, i més tard a Espanya. D'aquella època és la seva intervenció a l'Exposició Universal de Barcelona de 1888 i segurament molta gent recorda encara el cèlebre panorama de Waterloo, degut a Miquel Utrillo.

De retorn a París el veiem actuar en activitats molt diverses, però la seva educació el decanta ja cap als treballs artístics i literaris. Des de París tramet cartes a «La Vanguardia», de Barcelona; els seus articles són molt llegits, i contribueixen poderosament a la revolució artística que havia de produir-se a Barcelona a començaments del 1900. A la penya de l'Utrillo, a París, hi havia Russinyol, Cases, Zuluaga i d'altres artistes. Es natural que anant amb aquestes companyies Miquel Utrillo sentís néixer la vocació per la pintura i la crítica artística. Més tard, quan torna a Barcelona, funda la revista «Pèl i Ploma» i després la revista «Forma», que van tenir gran influència en els nostres medis intel·lectuals.

Desitjant completar la seva cultura artística i literària, Utrillo va emprendre grans viatges. Va recórrer tot Europa, els Estats Units i el Canadà, i tota l'Àfrica del Nord, des d'Egipte al Marroc.

Seria impossible detallar en aquests moments els nombrosos diaris i revistes catalanes, castellanès i estrangeres on va col·laborar Miquel Utrillo o amb



Retrat de Miquel Utrillo per Padilla,

tic de Sitges. Per això li tenim un deute moral inexcusable. En vida, el seu temperament de selecció féu que no fos comprès i gairebé mai agrair publicament, llevat d'un petit cicle d'amistats que sabia el valor de la seva obra i la seva peculiar intel·ligència privilegiada.

La personalitat vasta de l'Utrillo no és per ésser analitzada per nosaltres, no tenim la solvència per fer-ho ni la sensibilitat psicològica necessària per una tasca així, tot i haver-nos honrat amb la seva amical benvolença. Altrament la premsa barcelonina

la seva ploma o amb el seu llapis. La seva activitat com a conferenciant fou també molt notable.

Miquel Utrillo era un dels homes dels Quatre Gats.

Un dels caps-de-colla de tota una generació d'artistes. Les seves últimes activitats han estat la seva intervenció en l'obra de «Maricel», de Sitges, del jardí de Terramar, i a l'Exposició de Barcelona.

Miquel Utrillo fou un dels directors del «Poble Espanyol». Amb Miquel Utrillo desapareix un dels homes més representatius d'una època.

## La premsa arran de la mort de Miquel Utrillo

### “La Publicitat”

*Els joves de les novelles formacions que l'han tractat aquests darrers temps no sabien gaire qui era l'Utrillo, perquè era un home que havia tingut el plaer de malversar les extraordinàries aptituds que la naturalesa li havia concedit amb generositat singular. Per això molt sovint semblava desconcertant, enderiat o arbitrari, sense que mai no minvés el viu interès que emanava la seva personalitat, feta d'independència i de curiositats, amb l'escreix d'una erudició sorprenent i d'una preparació tècnica considerable. Per això moltes vegades quan erèieu que estàveu a la vora de conèixer-lo bé, se us esmunyia o es dispersava amb una activitat inesperada. D'aquí que la seva figura i la seva vida hagin anat acompanyades molt sovint d'un halo enigmàtic que esgarriava els judicis que s'intentaven sobre la seva significació d'home i d'artista.*

*L'Utrillo era enginyer. El seu pare li havia fet estudiar la carrera pensant en la realització de grans empreses. Ell, però, essencialment, era un artista, i segurament la convivència d'aquesta inclinació irreductible i d'aquelles disciplines científiques, en donar-se en un barceloní de les darreries del vuitcents, inquiet de mena i àvit de novetats, determinà l'atractiva i curiosa complexitat de la seva personalitat múltiple en tants aspectes.*

*Havia fet tantes coses diverses i contradictòries, havia estat tan dòcil a tantes sollicituds espirituals, que sempre disposava d'un estoc d'iniciatives i d'energies per a sorprendre-us o intrigar-vos. Fins en la seva conversa, plena de reticències, d'al·lusions, de sobreentesos remots, es traduïa la constant dispersió del seu esperit, dispersió que al llarg dels anys ha tingut la cohesió necessària, la lògica suficient per a dibuixar una personalitat típica inoblidable.*

*La generació jove del fi del segle trobà un auxiliar fraternal en l'Utrillo, que es feia un plaer i un orgull de posar socialment en valor, Nonell, Manolo, Sunyer, Pijoan, Ors, Torres García, Marquina, Picaso i tants d'altres foren flanquejats o pilotats per l'Utrillo en les primeres sortides als estadis de la publicitat i de l'èxit. En canvi ell sempre donava la impressió que es diluïa, que es feia fonedit; en molts moments diríeu que era com un arreglador d'una pintoresca processó intel·lectual i artística que anava amunt i avall del curs, i que de sobte s'eclipsava pel goig de fer-se enyorar.*

*Amb ell desapareix una de les figures més originals del món intel·lectual i artístic barceloní, que dintre de la confusa àrea de les seves activitats treballà constantment per l'afranquiment espiritual de Catalunya. L'Utrillo ha estat de tot, i ho ha fet tot: enginyer, escriptor, artista, arqueòleg, organitzador i animador de moltes iniciatives; aquesta dispersió, aquesta multiplicitat, priva de destacar-lo en cap sector concret. L'Utrillo havia fet tot això; el seu talent, que no li fallava en res, necessitava aquest remolí perpetu per a manifestar-se. Aquest és el tret més singular d'aquest barceloní que mor als setanta-tres anys, que ha donat el millor del seu cor a l'amistat i als ideals de Catalunya.*

CARLES CAPDEVILA

### “La Veu de Catalunya”

*La darrera vegada que vaig veure Miquel Utrillo, jo anava amb el pintor txed Georges Kars i la seva senyora. D'això deu fer més de dos mesos. El matrimoni Kars volia conèixer el «cavaller espanyol» i esperava a l'hora de l'aperitiu, al migdia, a la terrassa del «Colom».*

*Miquel Utrillo era home de teia: en aquests darrers temps tenia únicament la pell i l'os. La seva mirada viva i enèrgica fulgurava en un rostre de pergami, de faccions acusades. Nas aguileny, tenia alguna cosa de la finor de Maquiavel. En els retrats que Ramon Casas féu del nostre assagista ple de joventut, el rostre del crític ens és presentat en una extenció de plàcida bonhomia i les faccions, sense ésser dolces, eren lluny de la duresa. Els anys fan canviar molt als homes i les agrors de la vida, tant com el pes del temps, terminen per a eixugar els rostres. La figura d'Utrillo, molt envellida darrerament, s'havia, per dir-ho en una forma o altra, espanyolitzat: feia pensar, en les agres, violentes i nobles imatges del «reició» Alfonso Berruguete. Es pot dir que de la seva figura, els anys no havien pogut abatre l'arrogància; fóra millor recalcar que aquesta resta va geològicament descalçada, sense virtuts complementàries.*



*Així l'havia anotat Georges Kars en el seu àlbum.*

*Kars, el pintor txec resident a París, i la seva muller viuen anys ha a Montmartre, i, són veïns de Suzanne Valadon i de Maurice Utrillo. El veïnatge ha fet néixer entre ells una amistat profunda. Per a ningú no és un secret que el gran pintor Maurice Utrillo és un alcohòlic que ha estat sovint voluntàriament i obligatòriament reclòs en diverses cases de salut. Maurice Utrillo és com una criatura malalta: la seva mare, la gran artista Valadon, viu actualment amb el fill,*

*No és cap secret, tampoc, que Miquel Utrillo, donà generosament el seu nom a l'Utrillo Francès. Un dia, Suzanne Valadon es presenta plorant al cabaret del «Lapin Agile», concorregut aleshores pels artistes de Montmartre. Utrillo, el nostre Utrillo, freqüentava aquell lloc de cançons sentimentals o humorístiques, amb Cases, Rusinyol, Zuloaga, i altres amics. Suzanne Valadon, aleshores artista sense gaire fama, es desfeia en llàgrimes, Alguns dels concurrents preguntaren a aquella xicoteta que tenia i ella contà totes les seves trifolgues. Suzanne, soltera, havia estat requerida en casament, però perquè aquest es pogués efectuar se li exigia que el seu fill tingués almenys un nom. Miquel Utrillo, jove aleshores i solter encara, no es feu pregar gaire: generosament donà el seu cognom al qui més tard havia d'ésser un dels quatre o cinc pintors més considerats de l'actual Escola de París.*

*Aquest gest del nostre Utrillo és avui canegut arreu. Les cròniques i les monografies d'art modern han explicat a França, moltes vegades, el comportament d'aquell jove enginyer amic d'artistes, «cavaller espanyol», que en un gest romàntic consolava una desconeguda sense valiment.*

RAFAEL BENET

### “La Vanguardia”

Miguel Utrillo — una vida consagrada al arte— se lleva consigo los ecos de una época brillante de nuestra cultura, en la que fué uno de los más carac-

terizados factores. Utrillo, hombre de temperamento bohemio, alentó en todo momento las manifestaciones del arte moderno, siendo un perfecto conocedor de todas ellas, por haberlas vivido intensamente. En su actuación de crítico de arte, que absorbió buena parte de su vida, se puso de relieve el conocimiento que tenía de las escuelas y los estilos artísticos. Se le consideraba, pues, una autoridad en dicha materia.

### “El Día Gráfico”

Está en pleito la paternidad del Pueblo Español y no vamos a dar ahora la sentencia. Nosotros creemos que la idea originaria pertenece a Miguel Utrillo y a él también, todo lo fundamental. Precisa la empresa de arquitectos y de artistas llenos de inteligencia i de visiones españolas; pero Utrillo era el que sabía donde estaba la calle típica, el portón histórico, el campanario racial, el monasterio románico que daba albergue al viejo amigo. Utrillo se sabía de memoria a España porque la había recorrido, peregrino espontáneo y estudioso de aquellas sus bellezas que no son mostradas al turista, es decir, que son la torre de Utebo y no la de la Alhambra, la casa de cualquier hidalgo de Cáceres y no la de las Conchas, de Salamanca.

Ese conocimiento minucioso y depurado de la España arqueológica y artística, hizo posible, antes que el Pueblo Español, la maravilla de «Maricel». . . Allí tapices y cuadros hierros y cerámicas y todo «muy antiguo y muy moderno»; Zurbarán y Picasso, y en medio Goya. La vez primera que vimos «Maricel», al sernos mostrada la chimenea del salón de fiestas, reconocimos en ella una famosa chimenea gótica que habíamos admirado en Jaca, de donde la extrajo Utrillo. Así, con todo, Mr. Deering no pudo encontrar para levantar «Maricel» hombre de más depurado gusto, más inteligente, ni más caballero que Miguel Utrillo.

RAFAEL MORAGAS

## Hostal de la Gavina

S'Agaró - La Ciutat Jardí de la Costa Brava

Obert tot l'any - Lloc ideal de turisme

Direcció MANUEL MONELL : Telèfon 23

## Jaume Sanahuja Matas

RECADER  
SITGES - BARCELONA  
DOS VIATGES DIARIS

A BARCELONA : Aragó, 271 Centre de Recaders, Tel. 77208 i Arolas, 3  
A SITGES : Jesús 8 bis, Telèfon 78

## Compra i venda de finques

Cases i solars per vendre  
Capital disponible per a Hipoteques

**Lluís Carbonell** Propietari del  
HOTEL SITGES

## Carnaval 1934

Com que l'any passat per Carnaval ens veiérem honrats amb la signatura del popular Pamplines, que vingué de la Cinelàndia expressament per ocupar-se del Carnaval de Sitges, aquest any ens hem dirigit al Sindicat Internacional de Periodistes Imaginaris per tal que ens trametés un repórter expofès per nosaltres sols, —consti que no som encara separatistes — bo i remarcant en la mateixa demanda que, de poder ésser, no ens enviés el mateix Pamplines, ni cap émulo del seu ensopiment, puix, demanar per demanar, preferim un bon amic de la tabola, o un galan vell—Menjou, Lewis Stane o Clive Brook—

o bé algun personatge de caràcter i de personalitat prou sòlida per fer-nos quedar bé amb els nostres estimadíssims i inoblidables lectors.

Confiem que aquesta vegada el S. I. P. I. sabrà interpretar els nostres desitjos i les nostres ànsies renovadores i escollirà un exemplar cinematogràfic adequat a la tasca que ha de desenrotllar en el nostre entranyable setmanari. Ens descuidàvem de dir que en la nostra carta al S. I. P. I. donàvem a entendre que no volíem galans joves, no fos cas que s'enamorés d'alguna beutal sitgetana i després se l'endugués a Hollywood. Poques que en tenim — amb perdó sigui dit — i que se les enduguin!

\* \* \*

Tancada aquesta edició, hem rebut un radiograma transoceànic concebut en aquests termes:

STOP VENIR A SITGES DIUMENGE  
STOP REPORTER ESPECIAL STOP  
AMIC TABOLA STOP GALAN VELL  
STOP CHARACTER PERSONALITAT  
STOP SOLID OLIVER HARDY.

Ja ho sabeu, Oliver Hardy en persona a Sitges, ara veiam si vindrà també el seu inseparable Stan Laurel. Tira peixet, sitgetans, quin Carnaval!

SHUPLENT

## Religioses

### CULTES DE LA SETMANA

Avui, diumenge, dia 28, quart de mes i de Septuagèsima. — A dos quarts de 4 de la tarda, doctrina.—A dos quarts de 5, sant Rosari i Novena a l'Immaculat Cor de Maria. Repartiment d'intencions de l'Apostolat de l'Oració.

Dimarts, dia 30.—a les 10. Funeral de Na Maria Mitjans Julià. (a. C. s.).

Divendres, di 2. Festa de la Purificació de la Verge Maria i primer divendres de mes.—Les Misses com els diumenges.—A dos quarts de 10, solemne benedicció de les Caudales i Processó.—A les 10 Ofici, amb adoració de l'Infant Jesús.—A dos quarts de 12, Missa.

A dos quarts de 5, a la Capella del Santíssim, sant Rosari, exposició i reserva.

Dissabte, dia 3. Festa de St. Blai.—Es beneiran fruites a les 8 i a les 9.—

A les 10 Sabatina al Santuari del Vinyet.

### ESGLÉSIA RR. MM. MERCEDARIES

Dimecres, dia 31, festa de Sant Pere Nolasc. A les 8'50, Missa de Comunió General.—A dos quarts de 6 de la tarda, últim dia de la novena, amb sermò que farà el Rnd. Dr. Josep M.<sup>a</sup> Camp, Pvre. Vicari de la Parròquia de Sant Josep de Matarò.

## NOTICIARI

### El Ram de tot l'any a Rusiñol

En la setmana que acaba de finir, han dipositat el ram de flors al peu del retrat del fundador del «Cau - Ferrat», les senyorettes Teresa Benazet i Angelina Buxadera, i la senyora Teresa Ferret de Virella.

Correspon fer-ho en la propera les senyorettes Josepa Freixas i Margarida Ibàñez i la senyora Ramona Ribot d'Ibàñez.

## Necrològiques

El diumenge sorprenué al veïnat la trista nova d'haver mort la bona compatrià N'Eulàlia Carreras i Robert, esposa amantíssima del gran artista i dilecte amic nostre, N'Arcadi Mas i Fontdevila, quan aquest es trobava molt millorat de la malaltia que ha passat. La finada gaudia extenses simpaties, degut al seu tracte afablement cristià i caritatiu. Tant l'enterament, com els funerals que tingueren lloc dijous, es vegeren concorregudíssims, ja que hi assistiren gran nombre d'artistes i personalitats del relleu de la capital.

A. C. S. i rebin els seus afligits espòs, filles Margarida i Obdulía, fill polític, néta i demés familiars el nostre més sincer condol.

També ha mort a Barcelona la respectable i volguda senyora Na Mercè Deàs i Caravent, esposa d'Ignasi J.

# Viatges Marsans, S. A.

Rambla Canaletes, 2 i 4 - BARCELONA

Bitllets de ferrocarrils  
 Quilomètrics i bitllets combinats  
 Passatges marítims i aeris  
 Serveis d'automòbil  
 Informes i pressupostos gratuïts



mandreu, els quals havien passat moltes temporades a Sitges. La plorada finada comptava amb un sens fi d'amistats, que l'apreciaven per les seves bondats i nobles sentiments.

A. C. S. i adreçem al seu espòs i demés família el nostre sentiment.

L'enterrament del que fou entusiasta de Sitges i gran crític d'art, En Miquel Utrillo i Morlius, constituí una gran manifestació de condol. Van assistir-hi el Conseller de Cultura de la Generalitat senyor Gassol i representants de les primeres autoritats. El dilluns es celebraren els funerals, també concorregudíssims.

Amb tal motiu reïterem el condol als seus fills i a tres familiars.

## Sant Pau

Aquesta setmana ha transcorregut a Sant Pere de Ribes la Festa Major de Sant Pau.

Amb tal motiu han estat nombrosos i variats els festetjos que s'hi han celebrat. Al Teatre Foment, a més d'una sessió de cinema sonor a la tarda del dia 25, la «Jazz Orchestre Mozart va traslladar-s'hi per tal d'amenitzar un seguit de balls i donar concerts.

## Testament

Segons ens han dit l'actual majoria de l'Ajuntament ha fet testament. En

## R. Font i Farrán

ADVOCAT

Ofereix els seus serveis professionals.

Illa de Cuba, 2, SITGES

València 186, B. 2º BARCELONA

## RECADER

Antoni Bielsa

SITGES-BARCELONA

Dos viatges diaris

Es reben encàrrecs a Barcelona

Centre de Recaders, Petxina, 4

i Clarís, 66, Tel. 70456

A Sitges : Carrer Angel Vidal, 1.  
 Tèlf. 22

Rapidesa i economia en els encàrrecs.

la sessió del divendres prengué uns acords que hauria estat millor prendre'ls davant de notari.

## Resultat de les Eleccions

Després d'una setmana de grans comentaris i febril apassionament, aurgant-se tota mena d'esdeveniments, al dissabte al bespre la Coalició Republicana-Socialista féu repartir unes fulles, en les que es participava als esquerrans que s'havia acordat reti-

## Proclamació de Consellers

Conforme estava disposat, el dijous, a les deu, es va reunir la Junta Municipal del Cens, per tal d'efectuar l'escrutini general i proclamació de candidats.

Va presidir el jutge municipal senyor Domènec Forment i hi assistiren el vocal senyor Ferret i Robert i el Secretari senyor Masip. Va deixar d'assistir-hi el vocal regidor senyor Santaló. El públic que hi concorregué fou nombrós.

Examinades les actes, en les quals no hi figurava cap protesta, i una vegada fet el recompte, que va donar el resultat la referit, es proclamaren els onze candidats de la candidatura n.º 1, de «Concordia Sitgetana», senyors Joan Marsal, Joan Julià, Isidor Cartró, Josep Mirabent, Jaume Almirall, Manuel Montané, Antoni Canals, Francesc Vendrell, Magí Casanoves, Antoni Urgell i Salvador Olivella, i com a suplents els senyors Gaspar Virella, Sebastià Torelló, Joaquim Peris, Bartomeu Plana i Bonaventura Carbonell.

I per minoria, sortiren elegits els cinc primers que figuraven a la candidatura número 2, «Coalició Republicana-Socialista», Srs Joan Santaló, Sebastià Vidal, Sebastià Pascual, Vicens Ibàñez i Josep Xambó. I com a suplents, han estat els senyors Pau Puig, Ramon Planas, Pau Tutusaus, Magí Robert, Joan Vidal, Josep Costa Salort, August Jacas, Josep Carbonell Company, Salvador Mirabent, Josep Carbonell Camps i Joan Roca.

Feta la proclamació, sense que tampoc es formulés cap protesta ni reclamació contra l'elecció i escrutini, s'aixecà la sessió. A la Junta hi veïrem els candidats triomfants senyors Cartró, Marsal i Urgell.

rar-se de la lluita. Es donava com a motiu principal, apart d'una sèrie d'amenaçes i paraules groixudes, que no



**PHOSPHORRENAL ROBERT**  
**RECONSTITUENTE**  
 Los sres. Médicos lo recetan en las tres formas:  
**GRANULAR · ELIXIR · INYECTABLE.**  
 LABORATORIO ROBERT · BARCELONA

# CLARNUS

Diputació, 309, entresol, 1.<sup>a</sup>  
 (entre Bruch i Lauria)

**BARCELONA**

Hores de despatx: de 9 a 12  
 Telèfon 20302

## Préstecs de diners i de grans capitals en hipoteques, lletres, etc. i sobre finques, valors, etc. (Tramitació ràpida i reservada)

En totes les ciutats i pobles es faciliten préstecs de capitals en metàl·lic per gran i important que sigui la quantia. Amb la garantia per al qui sol·licita el préstec de la nostra més rigorosa reserva. Tipus d'interès legal des del 5 per cent anual. Temps de duració dels préstecs, per major número d'anys que tots els que s'han estipulat fins a la data; o a curt termini segons convingui. Amortització voluntària sense apremis. Facilitats de pagaments per al retorn del préstec amb facultat d'aplaçaments. Amb drets a pròrroga en els venciments. Avantatges en el pagament d'interessos amb data a posteriori sense recàrrec.

Es préstecs de capitals es faciliten en diferents conceptes: Credit personal. Lletres. Hipoteques 1.<sup>a</sup>. 2.<sup>a</sup>. 3.<sup>a</sup> i 4.<sup>a</sup>. O sense hipotecar. Escripura privada. Anticresis. Debitori en document notarial sense inscripció en el Registre de la Propietat. Inscripció prèvia. Anotació preventiva, etc. etc.

Es préstecs de capitals es faciliten baix tota classe de garanties: Finques rústiques, Urbanes, Edificis, Masies, Cases de camp, Massos, Torres, Xalets, Magatzems, etc. etc. I sobre Cases en construcció. I sobre Terrenys, Camps, Solars, Horts, etc. etc. I sobre Nues propietats, Coopropietaris, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usdefruits, etc. etc. I sobre Fàbriques, Tallers, Indústries, Manufactures; etc. I sobre existències de Maquinària, Gèneres, Mercaderies, Primeres Matèries, Autos, Fustes, Cereals, Grans, Vins, Fruïtes, Bestiar, etc. etc. I sobre tota i demés classe de garanties. I descompte de Lletres.

Es facilita diner a l'acte amb la garantia de tota classe de Valors espanyols impressindiblement que es cotitzin a Borsa. Per tal que el préstec sobre valors es virifiqui a l'instant, cal que el propi interessat presenti ineludiblement la corresponent pòliza de compra dels precitats valors que acompanyi; i a més exhibir la cèdula personal o carnet d'identitat per tal d'acreditar la personalitat coordinativa del posseïdor d'aquets valors, éssent tota pignoració de valors degudament legatitzada per un agent oficial de Canvi i Borsa,

Les demandes per a la ràpida obtenció de tota mena de préstecs han d'ésser sol·licitats a base de declarada i ben segura solvència de l'interessat, procedint sense intervenció de corredors ni intermediaris a formular directament i personal la petició del préstec. fent constar la quantitat en pesetes que se sol·licita, havent de presentar el demandant les còpies, escriptures, documents, títols, etc., etc., de comprovació acreditativa de possessió, corresponent a la garantia de què fa oferta amb la qual respondre del préstec que demana.

Exigint la més estricta serietat i formalitat com a precedent acreditatiu per al compliment a son degut temps del reembors del crèdit o reintegre del préstec que sol·licita.

s'havia pogut aconseguir l'anul·lació total de les eleccions, ço que era un disbarat tan gran que sembla mentida que ningú pogués pretenir, a no ésser que es pensés que es podria repetir l'«heroïcitat» de l'Abril de 1931.

La votació, en els dos Col·legis en que es repetí l'elecció per trencament de les urnes, transcorregué del tot tranquil·la, i va donar el següent resultat:

Districte 1.er Secció 2.<sup>a</sup>—Concòrdia Sitgetana, 256 vots; Esquerra, 6; en blanc, 4.

Districte 2.on Secció 2.<sup>a</sup>—Concòrdia 277, Esquerra, 4, en blanc, 2.

Sumats aquets vots amb els de les altres seccions, les eleccions de Sitges donen un resultat total:

Concòrdia Sitgetana, 1738 vots.—Esquerra, 925.—En blanc, 25.

### Patronat d'Acció Social

En la funció teatral que aquesta tarda es donarà al Patronat, hi prendrà part el notable bariton Josep Candor, que cantarà les peces més escollides del seu repertori,

### Prado Suburens

Avui, diumenge, a la tarda, un esdeveniment artístic cinematogràfic: «Revista Paramount»; la intrigant producció LA MANO ASESINA, el film de reportiu «Pancrace»; i la meravellosa pel·lícula de la casa Ufilms, VUELAN MIS CANCIONES, la qual descriu els més destacats epissodis de la vida del famós compositor alemany Franz Schubert, i les seves principals escenes són subratllades amb temes musicals d'aquest gran mestre. Aquesta pel·lícula ha estat elogiada per tots els crítics musicals i cinematogràfics.

La joventut d'aquesta Societat presenta avui a la nit el segon Ball de Carnaval d'enguany, que porta per títol «Colombine, ball de trajos». Serà amenitzat per la Jazz Orchestre Mozart, i el saló estarà ornamentat i encafifat.

Hom ha de fer constar, amb satisfacció, que «Vampireses 1934», el primer Ball, assolí un èxit no imaginat, i amb el d'avui la joventut es proposa superar-lo.

### Notícies Vàries

El benivolgut i il·lustrat Vicari Doctor Josep M.<sup>a</sup> Camp, que era a l'en-

sempis un notable predicador, ha estat traslladat a Mataró. El substitueix Mossèn Ramon Cunill, vicari de Sant Esteve de Sasroviras, a qui li donem la benvinguda.

Sentim l'absència del Dr. Camp, encara que el felicitem pel seu merescut ascens.

A honor del nostre compatrici Artur Carbonell, el dijous va tenir lloc al restaurant de la Casa Llibre un sopar, per celebrar l'èxit de la primera representació de Teatre Amateur, al Teatre Studium, en la nit del passat 17, en la qual, com ja diguérem hi prengué part Josep Mirabent i Daniel Planes. Ens associem de tot cor a l'homenatge i felicitem a tan bons amics:

Avui, a les tres de la tarda, al Patronat d'Acció Social tindrà lloc la Junta General Reglamentària de la Germandat de Santa Tecla.

La Fraternitat, societat de socorsos mutus, convoca per avui a les 11 del matí, al saló del Consell Municipal, la seva Junta anual reglamentària.

En atenta circular, ens enterem que forma part de la gerència dels establiments «Ceràmica Cusó», Balmes, 74-Barcelona, el nostre distingit amic i compatrici En Josep Robirosa i Planas, junt amb el senyor Josep Cusó. Prosperitats.

## Registre civil

### INSCRIPCIONS EFECTUADES DURANT AQUESTA SETMANA

Neixements. — Manuel Guirro Gómez, fill de Joan i Visitació. — Dolors Alcazar Ramírez, filla d'Antoni i Encarnació.

Defuncions.— Eulàlia Carreras Robert, 74 anys, casada.

Matrimonis.— Cap.

## AJUNTAMENT

Sessió del dia 19

Presideix l'alcalde senyor Costa i hi assisteixen els regidors ma-

yoritaris senyors Carbonell, Santaló i Curtiada.

S'aprova el Padró Sanitari permanent per a 1934.

S'aproven també els comptes de l'any passat del Santuari del Vinyet, i es concedeix un vot de gràcies als Administradors senyors Mitjans i Servet.

Es concedeix permís d'obres a Na Pilar Corella, En Jaume Jacas Capdet, En Calixte Alquezar i Fill de Pau Benazet.

S'inclou al Padró d'habitants a En Joan B. Carles Contell i la seva família.

S'aprova un compte a En Joan Guadall, de 266'30 pesetes.

Es declara ruïnosa una casa del carrer d'En Bosc, propietat de Na Mercè Causadies i Carner, a qui es requereix perquè dintre el terme de 15 dies la reconstrueixi degudament.

Es dona compte de la querella presentada per Na Neus Carreras i Pujadó contra els individus de l'Ajuntament que li vengueren uns terrenys i després se'n desdiguieren, i es cometeren una sèrie d'irregularitats força greus. Amb tal motiu s'autoritza a l'Alcalde perquè otorgui poders a Procuradors i designi a un lletrat que intervingui en l'afer.

L'acort d'intervenir en la querella per falsedat, ha provocat una indignació general, puix es volen fer pagar al poble unes despeses de les quals en són únicament culpables els ciutadans de la majoria. Tot plegat és un gran disbarat, que ja veurem a les pesetes que ascendirà. L'alcalde ha designat com a lletrat al senyor Navarro, Administrador de Correus d'aquesta vila i afiliat al Partit Socialista. No creiem que el nou Ajuntament vulgui sancionar semblant sangria al poble de Sitges, que no hi té cap culpa.

Vinga enredar i malgastar.

**Clínica Dental**  
de  
**Miquel Pujol**

**Metge - Dentista**

●  
Extraccions sense dolor  
Aparells de totes classes

●  
Visita els dimecres de 10 a 19.  
Carrer Sant Pere, 4 - SITGES

**Sitges,**

com els grans centres turístics del món,  
té solucionats els primers problemes per a  
la vida plàcida.

La impressió més significativa per a un  
turista esperimentat, és el servei de *Desdejuni*  
a l'Hotel.

Poble que tingui el servei de *Desdejuni*  
complet, ja podeu dir que no hi falta res.

**Demaneu a Sitges a les 7 del matí**

**Briox, Croissauts, Pa de Viena, Ensiamades i Pa Integral**, i se  
us servirà. D'això en té cura la confiteria **LA ESTRELLA**  
Major, 42. - Telèfon, 59



**Camiseria i Corbateria**

32, BOQUERIA, 32  
BARCELONA



**Gran assortit**

**CAMISES, CORBATES, MOCADORS**  
i tots els articles pertanyents al ram

La camiseria més econòmica  
Especialitat en camises a mida

**Baluard de Sitges**  
SETMANARI

**SUBSCRIPCIÓ**  
Sitges, trimestre, 2 pts.  
A fora, semestre 4'50 «  
A Cuba, any 2 pesos or  
Anuncis a preus con-  
vencionals, segons el  
número d'insercions.  
Esqueles mortuòries  
segons tarifa.

**Dues qualitats:**

**ECONOMIA**  
**MODERNITAT**

les obtindrà  
vostè en els  
impresos si  
els encarrega a

**JOAN PUIG I MESTRE**  
IMPRESSOR

Santiago Rossinyol, núm. 6

**Escoles Massé**

Cursets col·lectius de **FRANCÈS i ANGLÈS** per a joves i senyoretetes.

TOTS ELS DIES FEINERS DE 7 A 8 DE LA TARDA

**FRANCÈS: Dilluns, dimecres i divendres** — **ANGLÈS: Dimarts, dijous i dissabte**  
**PREUS POPULARS** Ribera, 12 (junt al Col·legi de Sant Joan)

**Josep Martínez Sardà** ODONTOLEG

VISITA DIARIA — Tardes, de 3 a 7  
i a hores convingudes.

Parellades, 12 - baixos. Telèfon 8

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis